

ACCESS PROTECT

EN

FR

ES



INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato, en el encontrará sus características e instrucciones para el mejor aprovechamiento del mismo. Verifique que el voltaje de su instalación sea igual al de su aparato el cual se indica en este instructivo.

Importador:
Groupe SEB México, S.A. de C.V.
Calle Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra
No.169 Piso 9,
Col. Ampliación Granada C.P. 11520 Ciudad de México
R.F.C. GSM8211123P5
Servicio al Consumidor:
Tel: 52.83.93.54
01 (800) 112.83.25

Plancha de vapor
Mod.: FV16xx para México
Características eléctricas
120 V ~ 60 Hz 1400W

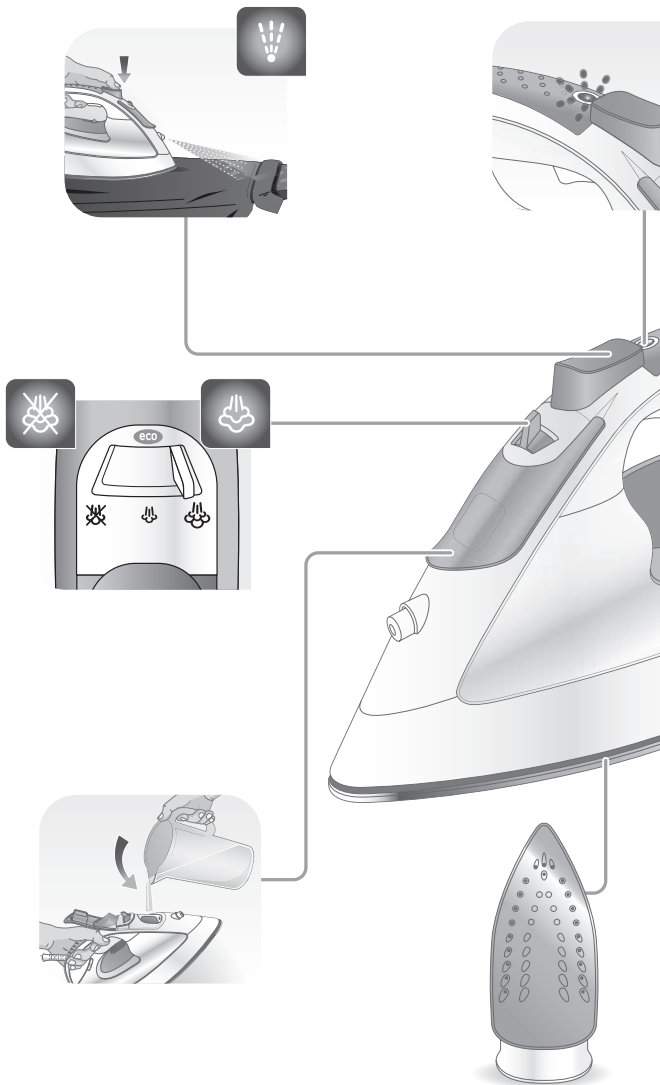


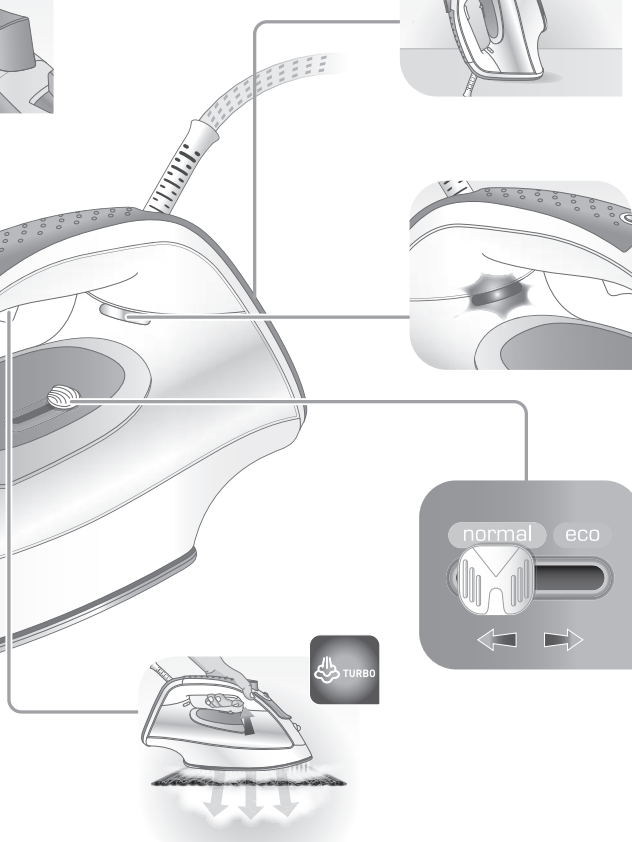
EN For further usage information /
FR Pour plus d'informations sur l'utilisation /
ES Para mayor información sobre su uso :

www.t-fal.com



www.t-fal.ca





*Depending on model - Selon modèle - Según el modelo

SUMMARY

IMPORTANT SAFETY RECOMMENDATIONS

Important safety recommendations	p. 5
Before first use	p. 7

PREPARATION

Which water should I use?	p. 7
Filling the water tank	p. 8

USE

Adjusting the temperature and steam	p. 9
Dry ironing	p. 10
Getting more steam	p. 10
Vertical steam ironing	p. 11
Dampening clothing (Spray)	p. 12
While ironing	p. 12
Auto-Off Function	p. 12

IRON STORAGE AND MAINTENANCE

Iron storage	p. 13
Cleaning the anti-calc valve (once per month)	p. 14
Descaling the steam chamber (once per month)	p. 15
Cleaning the soleplate	p. 16

IS THERE A PROBLEM WITH YOUR IRON?

Problems, possible causes, solutions	p. 17-18
--	----------

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE IRON.

When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Use iron only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Always turn the iron OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
6. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Contact our Consumer Service Department for examination, repair or adjustment. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down - there may be hot water in the reservoir.
9. This appliance is only for domestic and personal use.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high wattage appliance.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 15 amp. cord should be used with a ground connection. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For your safety

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

This appliance complies with the technical rules and standards for safety currently in force (Electromagnetic Compatibility, Low Voltage, Environnement).

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **During the first few uses, a harmless odor and a small amount of smoke may be given off. This has no effect on the use of the iron and will disappear quickly.**
- **Warning ! The voltage of your electrical installation must correspond to that of the iron (120V or 127 V). Connecting to the wrong voltage may cause irreversible damage to the iron and will terminate the guarantee.**
- If it is absolutely essential to use an extension cable, choose a 15 amp cord with a ground connection.
- If the electrical cord becomes damaged, it must be immediately replaced by an Approved Service Centre to avoid any danger.
- The appliance should not be used if it has fallen, if it has obvious damage, if it leaks or functions incorrectly. Never dismantle your appliance : have it inspected by an Approved Service Centre, to avoid any danger.
- Never immerse your iron in water!
- Do not unplug your appliance by pulling on the cord. Always unplug your appliance: before filling or rinsing the water tank, before cleaning it, after each use.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Before storing the appliance, once it is unplugged, please wait until it has cooled down (around 1 hour).
- Your appliance gives off steam, which may cause burns. Take extra care especially when you are ironing close to the edge or on a corner of your ironing board. Never direct the steam towards people or animals.
- Your iron should be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you put your iron onto its iron rest, make sure that the surface on which you put it is stable.
- This product has been designed for domestic and indoor use only. The manufacturer will accept no responsibility and the guarantee will be terminated, if this product is used for commercial purposes, inappropriate use or failure to comply with the instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Environment protection first !



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.



BEFORE FIRST USE

Remove any labels from the soleplate before heating the iron.

Before using the steam function in your iron for the first time, we recommend that you allow the iron to operate a few moments in a horizontal position without coming into contact with your laundry. Keeping the iron in this position, push the turbo steam trigger several times.

During the first few uses, the appliance may produce smoke, a harmless odour and a slight discharge of particles. These are simply the engineering residues from the manufacturing process burning off. These are harmless and will quickly disappear.

PREPARATION

Which water should I use?

- Your appliance was designed to operate using untreated tap water. However, it is necessary to periodically self-clean the steam chamber to remove any limescale deposits.
- Do not use pure demineralised or pure distilled water, water from clothes dryers, scented or softened water, rain water, filtered, bottled or boiled water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, additives water, condensation water or rain water as these may damage the iron. These types of water contain organic waste, mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining, leaking or premature wear on your iron.

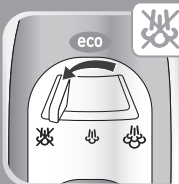


If your water is very hard, mix 50 % untreated tap water with 50 % distilled water (available in hardware stores).

Filling the water tank



- Unplug the iron before filling it.



- Set the steam control to ~~steam~~.
- Lift the iron and, holding it at a slight incline, point the soleplate up.



- Open the water tank cover.



- Fill the water tank to the mark "Max".
- Close the water tank cover.

USE

- Plug in the appliance.

Adjusting the temperature and steam

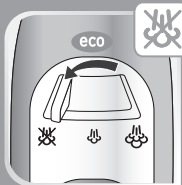
- Slide the button to the “normal” or “eco” setting

TEMPERATURE SLIDER POSITION	STEAM CONTROL POSITION	
		
		

In eco setting, you save energy vs the normal setting.

- The temperature indicator light turns on.
- It will turn off automatically once the soleplate achieves the desired temperature.
- Set the steam control to  or 

Dry ironing



- Set the steam control to .
- You may continue to iron when the indicator light turns off.

Getting more steam

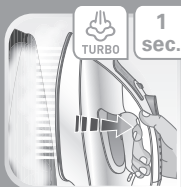


- Press the turbo steam trigger periodically in pulses (turbo steam).
- To avoid water dripping on the laundry, maintain an interval of a few seconds in between each press.

Vertical steam ironing



- Set the thermostat control to “Normal”.



- Press the turbo steam trigger (turbo steam) in pulses, moving the iron from top to bottom. Hang the item on a hanger and keep the fabric taut with one hand.
- To avoid water dripping on the laundry, maintain an interval of a few seconds in between each press.



- Hold the iron at a distance of a few centimetres from the clothing to avoid burning delicate fabrics.



- Repeat the action if needed.



- The steam is very hot; never steam iron clothing while it is being worn always use a hanger.

Dampening clothing (Spray)



- When dry or steam ironing, press repeatedly on the spray button to moisten clothing and remove stubborn creases.
- Ensure that there is water in the tank before using the spray button.

While ironing



- Do not lay the iron down on the soleplate; use the heel rest for this purpose.



Auto-Off Function*

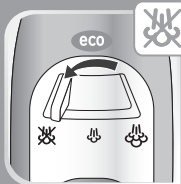


- If the iron remains unused for about 8 minutes on the heel rest or about 30 second laid flat or on its side, the electronic system will cut the power, the iron will stop heating **and the temperature indicator light will begin to flash.**
- To restart the iron, move it gently until the indicator stops flashing.
- Wait until the iron is hot before using it again.

* depending on model

IRON STORAGE AND MAINTENANCE

Storing your iron



- Set the steam control to



- Unplug the iron and wait for the soleplate to cool (approx. 1 hour).



- Empty the water tank.



- Wrap the cord around the bottom of the iron's body. Store the iron on its heel rest.

Cleaning the anti-calc valve (once per month)



- Unplug your iron and empty the water tank.



- To remove the anti-calc valve, open the water tank cover and extract the anti-calc valve vertically.



- Soak the valve for 4 hours in a glass with lemon juice.



- Rinse the valve under the tap.



- Open the watertank inlet cover.
- Insert the valve in place, pushing it totally until you hear a click.
- Close the water inlet cover.



Beware!
Never touch the end of the valve.
The iron will not function without the anti-calc valve.

Descaling the steam chamber (once per month)



- Allow your iron to heat up with a full water tank while on its heel rest and with the temperature slider set to normal.



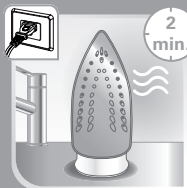
- Once the indicator light turns off, unplug the iron and place it over a sink.
- Open the watertank inlet cover.
- Remove the anti-calc valve.



- Shake the iron gently in a horizontal position over the sink until all of the water (containing the impurities) flows out of the soleplate. You may push the turbo steam trigger to help flush out the minerals.



- Open the watertank inlet cover.
- To finish the process, replace the anti-calc valve, pushing it totally until you hear a click.
- Close the watertank inlet cover.



- Plug in your iron for 2 minutes on the heel rest to dry the soleplate.



- Unplug your iron and, once cooled (around 1h min.), wipe it with a soft cloth.
- Never use chemical or abrasive products.

During the next use, turn on your iron in a horizontal position without putting it into contact with your laundry in order to eliminate any water containing mineral residues that remain in the soleplate.

Cleaning the soleplate



- While the soleplate is still warm, clean it with a damp non-metallic pad.



- Never use chemical or abrasive products.

IS THERE A PROBLEM WITH YOUR IRON?

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
Water is leaking from the holes in the soleplate.	You are using the steam when the iron is not hot enough.	Wait for the indicator light to turn off.
	You are using the iron on eco with steam control on max position  .	See the chapter on "Adjusting the temperature and steam"
	You are using the turbo steam trigger (turbo steam) too often.	Wait a few seconds between each use.
	You have stored the iron horizontally without emptying the water tank or setting the steam control to  .	See the chapter on "Storing your iron".
The iron leaks at the start of ironing.	You have removed the anti-calc valve to fill up your iron.	Do not remove the anti-calc valve when filling the iron.
	The steam control dial is not set to  when filling the water tank.	Ensure that the steam control dial is set to  when filling the water tank.
A brown discharge coming from the soleplate is staining the clothing.	You are using chemical descaling agents.	Do not introduce a descaling agent into the water tank.
	You are not using the right type of water.	Clean the steam chamber and see the chapter on "What water should I use?".
	Clothing fibres are building up in the holes of the soleplate and burning.	Clean the steam chamber and the soleplate with a damp sponge. Periodically vacuum the holes in the soleplate.
The soleplate is dirty or brown and may stain clothing.	You are using starch.	Clean the soleplate as indicated above. Spray the starch on the reverse side of the clothing to be ironed.
	Your laundry has not been rinsed sufficiently or you are ironing a new item of clothing before washing it.	Ensure that your laundry is sufficiently rinsed to eliminate potential soap deposits or chemical products on new items of clothing.

IS THERE A PROBLEM WITH YOUR IRON?

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
Your iron produces little to no steam.	The water tank is empty.	Fill it up.
	The anti-calc valve is dirty.	Clean the anti-calc valve.
	Your iron is clogged up with limescale.	Clean the anti-calc valve and steam chamber. See the chapter on Descaling the steam chamber.
	Your iron has been used for too long in the dry ironing function.	Clean the steam chamber. See the chapter on Descaling the steam chamber.
The soleplate is scratched or damaged.	You have placed your iron on a metallic iron rest or ironed over metal zips or fasteners.	Always place your iron on its heel rest when not in use. Do not iron over metal zips or fasteners.
The iron steams once the water tank has been filled.	The steam control is not set to  .	Ensure that the steam control is set to  .
	The water tank is too full.	Do not exceed the max level for filling.
The spray does not spray water.	The water tank is not full enough.	Add water to the water tank.

**If you have any problems or queries please call our Customer Relations team first for expert help and advice.
See Helpline number in the separate guarantee and country list leaflet.**

SOMMAIRE

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Recommandations importantes de sécurité.....	p. 20
Avant la première utilisation.....	p. 22

PRÉPARATION

Quelle eau utiliser ?	p. 22
Remplissage du réservoir	p. 23

UTILISATION

Réglage de la température et du débit de vapeur	p. 24
Repassage à sec	p. 25
Obtenez plus de débit vapeur.....	p. 25
Défroissez verticalement.....	p. 26
Humidifiez le linge (spray).....	p. 27
En cours de repassage	p. 27
Fonction Arrêt automatique - Auto-Stop	p. 27

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Rangez votre fer	p. 28
Nettoyez la tige anticalcaire (une fois par mois)	p. 29
Faites un auto-nettoyage (Self-Clean) (une fois par mois).....	p. 30
Nettoyez la semelle.....	p. 31

AVEZ-VOUS UN PROBLÈME AVEC VOTRE FER ?

Problèmes, causes possibles, solutions.....	p. 32-33
---	----------

MISES EN GARDE IMPORTANTES

LISEZ ENTIÈREMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE FER.

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, veillez à prendre quelques précautions élémentaires, les suivantes, en particulier:

1. N'utilisez le fer que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
2. Pour vous protéger d'un choc électrique, n'immergez jamais le fer dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Ne tirez jamais sur le cordon pour le retirer de la prise de courant, mais plutôt sur la fiche.
4. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du fer pour le ranger.
5. Débranchez toujours le fer à repasser de la prise électrique avant de remplir le réservoir avec de l'eau, avant de vider l'eau du fer et lorsque le fer à repasser n'est pas utilisé.
6. N'utilisez pas le fer si son cordon est abîmé, s'il est tombé par terre ou endommagé. Ne démontez pas le fer afin d'éviter un choc électrique. Pour un examen, une réparation ou un réglage, veuillez joindre notre Service clientèle. Un assemblage inadéquat pourrait causer un choc électrique au moment d'utiliser le fer.
7. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur portée. Ne laissez pas le fer sans surveillance s'il est branché ou sur la planche à repasser.
8. Le métal chaud, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous mettez un fer à vapeur à l'envers, car son réservoir pourrait encore contenir de l'eau chaude.
9. Cet appareil n'est conçu que pour un usage domestique et intérieur.
10. Le fer à repasser doit être utilisé et posé sur une surface stable.
11. Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
12. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un de ses représentants ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque de danger.
14. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant les enfants) souffrant de déficiences des fonctions physiques, sensorielles ou mentales, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil à moins qu'elles n'aient été encadrées ou instruites dans l'utilisation de ce produit par une personne responsable de leur sécurité.
15. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. Pour éviter une surcharge du circuit, ne branchez pas ce fer sur le même circuit qu'un autre appareil de haute puissance.
2. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères équipée d'une connexion à la terre. Un cordon de moindre intensité peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique en raison d'une surchauffe. Veuillez à la sécuriser de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle ne fasse trébucher quelqu'un.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour votre sécurité

Merci de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver.

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement ...).

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.**
- **Attention ! La tension de votre installation électrique doit correspondre à celle du fer (120V ou 127V). Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au fer et annule la garantie.**
- Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères équipée d'une connexion à la terre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un centre de service agréé, afin d'éviter un danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il présente des dommages apparents, s'il fuit ou présente des anomalies de fonctionnement. Ne démontez jamais votre appareil : faites-le examiner dans un centre de service agréé, afin d'éviter un danger.
- Ne plongez jamais le fer dans l'eau !
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Débranchez toujours votre appareil : avant de le remplir ou de rincer le réservoir, avant de le nettoyer, après chaque utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique. Une fois débranché, laissez l'appareil refroidir (environ 1 heure) avant de le ranger.
- La semelle du fer peut être très chaude : ne la touchez jamais et laissez toujours refroidir votre fer avant de le ranger. Votre appareil émet de la vapeur qui peut occasionner des brûlures, spécialement lorsque vous repassez sur un angle de votre table à repasser. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
- Votre fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous posez votre fer sur son repose-fer, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est stable.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique uniquement. Pour tout usage inapproprié ou contraire aux instructions, la marque décline toute responsabilité et la garantie n'est plus valable.

MERCI DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Participons à la protection de l'environnement !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux récupérables ou recyclables.
➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez les éventuelles étiquettes de la semelle avant de faire chauffer le fer.

Avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale et sans le mettre en contact avec le linge. Dans les mêmes conditions, actionnez plusieurs fois la gâchette.

Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée, une odeur sans nocivité et un léger rejet de particules. Ce phénomène, sans conséquence sur l'utilisation, disparaîtra rapidement.

PRÉPARATION

Quelle eau utiliser ?

- Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'autonettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer tout dépôt de calcaire.
- N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de condensation (par exemple l'eau des sècheurs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie). Elles contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui se concentrent sous l'effet de la chaleur et provoquent des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil.

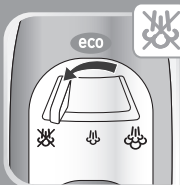


Si votre eau est très calcaire, mélangez 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée du commerce.

Remplissage du réservoir



- Débranchez votre fer avant de le remplir.



- Placez la commande vapeur sur .
- Prenez le fer d'une main et inclinez-le légèrement, en pointant la semelle vers le haut.

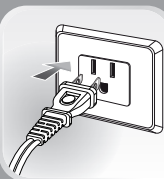


- Ouvrez la trappe du réservoir.



- Remplissez le réservoir jusqu'au repère « MAX »
- Refermez la trappe du réservoir.

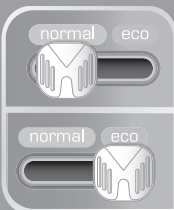
UTILISATION



- Vous pouvez maintenant brancher votre fer.

Réglez la température et la vapeur

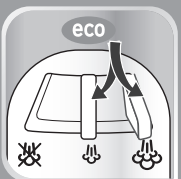
- Faire coulisser le bouton sur « normal » ou sur « eco ».



BOUTON DE RÉGLAGE DE THERMOSTAT	POSITIONS DE RÉGLAGE VAPEUR	
	 eco	

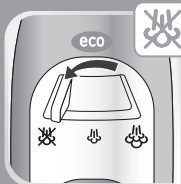
Le mode eco est plus économe en énergie que le mode normal.

- Le voyant s'allume.
- Il s'éteindra quand la semelle sera suffisamment chaude.



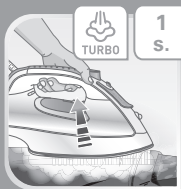
- Ajustez le bouton de réglage vapeur sur ou

Repassage à sec



- Placez la commande vapeur sur .
- Vous pouvez repasser lorsque le voyant s'éteint.

Obtenez plus de vapeur

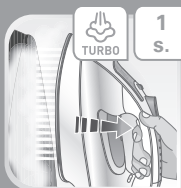


- Appuyez par impulsions sur la gâchette turbo.
- Afin d'éviter de répandre des gouttes d'eau sur le linge, respectez un intervalle de quelques secondes avant d'appuyer de nouveau.

Défroissage vertical



- Réglez le bouton de réglage du thermostat sur « normal ».



- Appuyez sur la gâchette turbo par impulsions et effectuez un mouvement de haut en bas.
- Afin d'éviter de répandre des gouttes d'eau sur le linge, respectez un intervalle de quelques secondes avant d'appuyer de nouveau.



- Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les tissus délicats.



- Répétez si nécessaire.



- Suspendez le vêtement sur un cintre. La vapeur étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne mais toujours sur un cintre.

Spray



- Appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton « Spray » pour humidifier le linge et enlever les plis résistants.
- Assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir avant d'utiliser le bouton « Spray ».

En cours de repassage



- Ne reposez pas le fer sur sa semelle mais plutôt sur son talon.



Fonction Arrêt automatique - Auto-Stop *

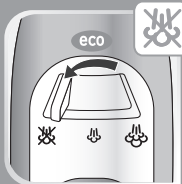


- Le système électronique **coupe l'alimentation et le voyant de l'arrêt automatique (Auto-Stop) clignote** si le fer reste plus de 8 minutes immobile sur le talon ou plus de 30 secondes posé à plat.
- Pour remettre le fer en marche, il suffit de l'agiter légèrement jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus.
- Attendez que le fer soit chaud pour l'utiliser à nouveau.

*selon modèle

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Rangez votre fer



- Placez la commande vapeur sur .



- Débranchez-le et attendez que la semelle refroidisse (environ 1h).



- Videz le réservoir.



- Enroulez le cordon autour du talon du fer. Rangez le fer sur son talon.

Nettoyage de la tige anticalcaire (une fois par mois)



- Débranchez votre fer et videz le réservoir.



- Pour retirer la tige anti-calcaire, ouvrez la trappe de remplissage du réservoir.
- Tirez la tige vers le haut.



- Laissez tremper la tige pendant 4 heures dans un verre de jus de citron nature.



- Rincez la tige sous l'eau du robinet.



- Ouvrez la trappe de remplissage du réservoir.
- Remettez la tige anti-calcaire en place; enfoncez-la jusqu'au bruit du « clic ».
- Fermez la trappe de remplissage du réservoir.



Attention !

Ne jamais toucher l'extrémité de la tige.
Le fer ne fonctionne pas sans la tige anti-calcaire.

Faites un auto-nettoyage - self clean (Une fois par mois)



- Laissez chauffer votre fer, réservoir plein, sur son talon avec le bouton de réglage de thermostat en position « normal ».



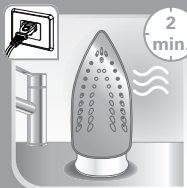
- Lorsque le voyant s'éteint, débranchez le fer et placez-le au-dessus d'un évier.
- Pour retirer la tige anti-calcaire, ouvrez la trappe de remplissage du réservoir.



- Secouez le fer légèrement et horizontalement, au-dessus d'un évier, jusqu'à ce que la totalité de l'eau (avec les impuretés) se soit écoulée par la semelle.



- A la fin de l'opération, ouvrez la trappe de remplissage.
- Remplacez la tige anti-calcaire en place; enfoncez-la jusqu'au bruit du clic.
- Refermez la trappe de remplissage.



- Rebranchez votre fer 2 minutes sur son talon pour sécher la semelle.



- Débranchez votre fer et, lorsque la semelle est encore tiède, nettoyez-la avec une éponge humide.
- N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs.



Lors de la prochaine utilisation, faites fonctionner votre fer en position horizontale sans le mettre en contact avec votre linge afin d'éliminer les résidus d'eau et de calcaire restés dans la semelle.

Nettoyez la semelle



- Lorsque la semelle est encore tiède, nettoyez-la avec une éponge humide.



- N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs.

AVEZ-VOUS UN PROBLÈME AVEC VOTRE FER ?

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
De l'eau coule par les trous de la semelle.	Vous utilisez la vapeur alors que le fer n'est pas assez chaud.	Attendez que le voyant s'éteigne.
	Vous avez utilisé le fer en mode eco avec la commande vapeur sur max.  .	Consultez le chapitre « Réglage de la température et de la vapeur »
	Vous utilisez la commande turbo (survapeur) trop souvent.	Attendez quelques secondes entre chaque utilisation.
	Vous avez rangé le fer à plat, sans le vider et sans placer la commande vapeur sur  .	Consultez le chapitre « Rangez votre fer ».
La semelle coule au début du repassage.	Vous avez retiré la tige anticalcaire pour remplir votre fer.	Ne pas extraire la tige anti-calcaire lors du remplissage du fer.
	Vérifiez que la commande vapeur est sur  lors du remplissage du réservoir.	Le curseur de commande vapeur n'est pas sur  lors du remplissage du réservoir.
Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des produits détartrants chimiques.	N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir.
	Vous n'utilisez pas le bon type d'eau.	Faites un auto-nettoyage de la chambre de vapeur et consultez le chapitre « Quelle eau utiliser? ».
	Des fibres de linge se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Faites un auto-nettoyage de la chambre de vaporisation et nettoyez la semelle avec une éponge humide. Aspirez de temps en temps les trous de la semelle.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous utilisez de l'amidon.	Nettoyez la semelle comme indiqué plus haut. Pulvérisez l'amidon sur l'envers du côté à repasser.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un nouveau vêtement avant de le laver.	Assurez vous que le linge est suffisamment rincé pour supprimer les éventuels dépôts de savon ou produits chimiques sur les nouveaux vêtements.

AVEZ-VOUS UN PROBLÈME AVEC VOTRE FER ?

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le fer produit peu ou pas de vapeur.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez-le.
	La tige anti-calcaire est sale.	Nettoyez la tige anti-calcaire.
	Votre fer est entartré.	Nettoyez la tige anti-calcaire et faites un auto-nettoyage de la chambre de vaporisation. Consultez le chapitre « Faites un auto-nettoyage - self clean ».
	Votre fer a été utilisé pendant trop longtemps pour repasser à sec.	Nettoyez la chambre de vapeur. Consultez le chapitre « Faites un auto-nettoyage - self clean ».
La semelle est rayée ou endommagée.	Vous avez posé le fer sur un support métallique, ou vous avez repassé des fermetures-éclair ou autres fermetures métalliques.	Remettez toujours le fer sur son talon quand vous avez fini de l'utiliser. Ne repassez pas des fermetures-éclair ou autre fermetures métalliques.
Le fer émet de la vapeur après le remplissage du réservoir.	Le curseur de commande vapeur n'est pas sur ☒.	Vérifiez que la commande vapeur est sur ☒.
	Le réservoir d'eau est trop plein.	Ne remplissez pas au-delà du niveau max.
Le spray ne pulvérise pas d'eau.	Le réservoir d'eau n'est pas assez rempli.	Rajoutez de l'eau dans le réservoir.

Pour tout autre problème, adressez-vous à un centre de service agréé pour faire vérifier votre fer.

ÍNDICE

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Recomendaciones de seguridad importantes.....	p. 35
Antes del primer uso.....	p. 37

PREPARACIÓN

¿Qué agua debo utilizar?	p. 37
Llenar el tanque de agua.....	p. 38

UTILIZACIÓN

Ajuste la temperatura y el vapor	p. 39
Planchado en seco.....	p. 40
Obtener más vapor	p. 40
Planchado con vapor en posición vertical.....	p. 41
Humedecer la ropa (spray)	p. 42
Durante el planchado	p. 42
Función de apagado automático.....	p. 42

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LA PLANCHA

Almacenamiento	p. 43
Limpieza de la válvula antical (una vez al mes)	p. 44
Descalcificar la cámara de vapor (una vez al mes)	p. 45
Limpieza de la suela	p. 46

¿HAY ALGÚN PROBLEMA CON LA PLANCHA?

Problemas, posibles causas, soluciones.....	p. 47-48
---	----------

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU APARATO.

Cuando utilice su plancha respete las siguientes instrucciones de seguridad:

1. Utilice su aparato sólo para la aplicación para la que ha sido creado.
2. No sumerja su aparato en agua o cualquier otro líquido para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
3. No jale nunca del cable con un golpe seco para desconectarlo, sino de la clavija.
4. Evite que el cable esté en contacto con superficies calientes. Deje enfriar su aparato completamente antes de guardarlo y enrolle el cable alrededor de la plancha sin apretarlo.
5. Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente antes de rellenarla con agua, vaciar el agua y cuando no vaya a utilizarla.
6. No utilice su aparato si el cable no está en perfecto estado o la plancha está deteriorada debido a una caída o un golpe. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, no intente desmontar su aparato usted mismo. Llévelo a un centro de servicio autorizado (ver garantía) en donde será examinado y reparado. Un armado incorrecto puede provocar descargas eléctricas durante la utilización de la plancha.
7. Vigile atentamente todo aparato utilizado por niños o cerca de ellos. No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté conectado o colocado sobre la mesa de planchar.
8. Las partes metálicas calientes del aparato, el agua caliente y el vapor caliente pueden provocar quemaduras. Tenga cuidado cuando voltee una plancha de vapor, ya que el tanque de agua puede contener agua caliente.
9. Este aparato está destinado a una utilización doméstica o personal.
10. La plancha deberá utilizarse y colocarse en reposo sobre una superficie estable.
11. Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que esté ubicado el soporte sea estable.
12. No deberá utilizarse la plancha si se hubiera caído al suelo o presentara signos visibles de daños o fugas.
13. Si el cable de alimentación estuviera dañado, lleve su producto a un centro de servicio autorizado, para evitar cualquier riesgo para evitar cualquier peligro.
14. Este aparato no está concebido para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
15. Deberá vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

INSTRUCCIONES PARTICULARES

1. Para evitar la sobrecarga del circuito, no utilice la plancha en el mismo circuito que otro aparato de alta potencia en vatios.
2. Si necesitara utilizar obligatoriamente un cable alargador, emplee uno de 15 amperios equipado con conexión a tierra, ya que los cables de menor amperaje pueden calentarse. Un cable para un menor amperaje podría suponer un riesgo de descargas eléctricas debido al sobrecalentamiento. Si el cordón de alimentación es

dañado, lleve su producto a un centro de servicio autorizado, para evitar cualquier riesgo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Para su seguridad

Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo.

La seguridad de este aparato es conforme a las reglas técnicas y a las normas en vigor (Compatibilidad Electromagnética, Baja Tensión, Medio Ambiente).

- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- **Las primeras veces, puede que salga algo de humo y se desprenda olor, pero no es nocivo. Este fenómeno que no afecta al uso del aparato, desaparece rápidamente.**
- **¡ Cuidado ! La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con la de la plancha (110-127V~). Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles en la plancha no cubiertos por la garantía.**
- Si necesitara utilizar obligatoriamente un cable alargador, emplee uno de 15 amperios equipado con conexión a tierra.
- Si el cable eléctrico está dañado, lleve su producto a un centro de servicio autorizado y evitará así cualquier peligro.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta daños visibles, si tiene fugas o presenta anomalías de funcionamiento. No desmonte nunca el aparato : llévelo a revisar a un Servicio Técnico Autorizado, para evitar cualquier peligro.
- ¡ No sumerja nunca la plancha en el agua !
- No desconecte el aparato tirando del cable. Desconecte siempre el aparato: antes de llenar o enjuagar el tanque de agua, antes de limpiarlo, después de cada utilización.
- No deje nunca el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación eléctrica; y cuando aún esté caliente (aprox. 1 hora).
- La suela de la plancha puede estar muy caliente : no la toque nunca y deje que la plancha se enfríe antes de guardarla. El aparato emite vapor que puede producir quemaduras, especialmente cuando planche en un ángulo de la tabla de planchar. No dirija nunca el vapor hacia personas o animales.
- Debe utilizar y poner la plancha sobre una superficie estable. Cuando ponga la plancha en posición vertical sobre el talon, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocada sea estable.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico e interior exclusivamente. Si se realiza un uso inapropiado o contrario a las instrucciones, la marca declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

¡Contribuyamos a la protección del medio ambiente!



- ① Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.
- ➡ Entréguelo en un punto de recolección o, en su defecto, en un centro de servicio autorizado para que se lleve a cabo su tratamiento.



ANTES DEL PRIMER USO

Quite todas las etiquetas de la suela antes de calentar la plancha.

Antes de usar por primera vez la función de vapor de la plancha, le recomendamos que deje funcionar la plancha durante un rato en posición horizontal sin que entre en contacto con la ropa. Manteniendo la plancha en esa posición, presione varias veces el interruptor de vapor turbo.

Durante los primeros usos, es posible que el aparato genere humo, un olor inofensivo y una ligera emisión de partículas. Se trata simplemente de la quema de algunos residuos del proceso de producción. Son inofensivos y desaparecen rápidamente.

PREPARACIÓN

¿Qué agua debo utilizar?

- El aparato ha sido diseñado para funcionar con agua de la llave sin tratar. No obstante, será necesario proceder periódicamente a la autolimpieza de la cámara de vaporización para eliminar cualquier depósito de cal.
- No utilice agua desmineralizada pura ni agua destilada pura, agua de secadoras de ropa, agua aromatizada o ablandada, agua de lluvia, agua filtrada, agua de embotellada o hervida, agua de frigoríficos, baterías o aires acondicionados, agua con aditivos ni agua de condensación, ya que podrían dañar la plancha. Estos tipos de agua contienen residuos orgánicos, elementos minerales que se concentran al calentarse y que provocan salpicaduras, manchas marrones o el desgaste prematuro de la plancha.

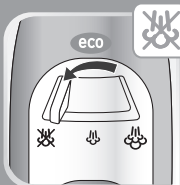


Si su agua de la llave es muy dura, mezcle un 50 % de agua de la llave sin tratar y un 50 % de agua destilada (disponible en ferreterías).

Llenar el tanque de agua



- Desconecte la plancha antes de llenarla.



- Ajuste el control del vapor a 
- Levante la plancha y sujétela ligeramente inclinada con la punta de la suela hacia arriba.



- Abra la tapa del tanque de agua.



- Llene el tanque de agua hasta la marca "Max".
- Cierre la tapa del tanque de agua.

UTILIZACIÓN

- Conecte el aparato.

Ajuste la temperatura y el vapor

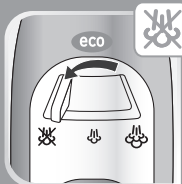
- Ponga el botón en el ajuste «normal» o «eco».

TEMPERATURA POSICIÓN DEL SELECTOR	POSICIÓN DEL CONTROL DE VAPOR	
normal eco 	 eco	
normal eco 		

En el ajuste "eco" ahorrará energía en comparación con el ajuste "normal".

- El indicador luminoso de la temperatura se enciende.
- Se apagará automáticamente cuando la suela alcance la temperatura deseada.
- Ajuste el control del vapor a  o 

Planchado en seco



- Ajuste el control del vapor a .
- Puede seguir planchando cuando se apague el indicador luminoso.

Obtener más vapor



- Presione periódicamente el interruptor de vapor turbo (vapor extra) a impulsos.
- Para evitar que gotee agua sobre la ropa, espere algunos segundos entre las pulsaciones.

Planchado con vapor en posición vertical



- Ajuste el control del termostato a "Normal".



- Presione el interruptor de vapor turbo (vapor extra) a impulsos, moviendo la plancha de arriba a abajo. Cuelgue la prenda en una percha y mantenga la tela tensa con una mano.
- Para evitar que gotee agua sobre la ropa, espere algunos segundos entre las pulsaciones.



- Mantenga la plancha a algunos centímetros de distancia de la ropa para evitar que se quemen los tejidos delicados.



- Repita esta acción si fuese necesario.



- El vapor está muy caliente; no planche nunca con vapor una prenda mientras alguien la lleva puesta. Utilice siempre un gancho.

Humedecer la ropa (spray)



- Cuando planche en seco o con vapor, presione repetidamente el botón de spray para humedecer la ropa y eliminar las arrugas difíciles.
- Asegúrese de que haya agua en el tanque antes de usar el botón de spray.

Durante el planchado



- No deposite la plancha apoyándola sobre la suela, sino sobre el talón.



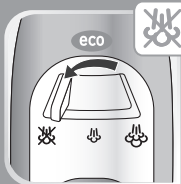
Función de apagado automático*

- Si la plancha permanece inmóvil durante 8 minutos aproximadamente apoyada sobre el talón, o durante 30 segundos aproximadamente en posición horizontal o sobre el costado, el sistema electrónico cortará la alimentación eléctrica, la plancha dejará de calentar y **el indicador luminoso de la temperatura empezará a parpadear.**
- Para volver a poner en marcha la plancha, muévela suavemente hasta que el indicador deje de parpadear.
- Espere a que la plancha esté caliente para utilizarla de nuevo.

*según el modelo

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO DE LA PLANCHA

Almacenamiento de la plancha



- Ajuste el control del vapor a .



- Desconecte la plancha y espere hasta que se enfríe la suela (aprox. 1 hora).



- Vacíe el tanque de agua.



- Enrolle el cable alrededor de la parte inferior de la plancha. Guarde la plancha apoyada sobre el talón.

Limpieza de la válvula antical (una vez al mes)



- Desenchufe la plancha y vacíe el depósito de agua.



- Para quitar la válvula antical, abra la tapa del tanque de agua y saque la válvula antical verticalmente.



- Ponga a remojar la válvula durante 4 horas en un vaso con jugo de limón.



- Enjuague la válvula bajo la llave.



- Abra la tapa de la entrada del tanque de agua.
- Inserte la válvula en su lugar, empujándola totalmente hasta oír un "clik".
- Cierre la tapa del tanque de agua.



¡Cuidado!

No toque nunca el extremo de la válvula.

La plancha no funcionará sin la válvula antical.

Descalcificar la cámara de vapor (una vez al mes)



- Llene el tanque a nivel máximo.

- Cierre a salida de vapor.

- Conecte la plancha ajustando el selector de temperatura a "normal".



- Cuando se apague el indicador luminoso, desconecte la plancha y colóquela sobre un fregadero.

- Abra la tapa de la entrada del depósito de agua.

- Levante ligeramente la válvula antical.

- **NOTA: SI SE RETIRA (QUITA) PUEDE SALIR AGUA CALIENTE Y QUEMAR LA MANO**



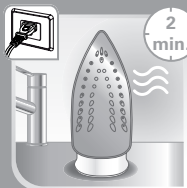
- Agite suavemente la plancha en posición horizontal sobre el fregadero, hasta que salga por la suela la totalidad del agua (con las impurezas). Puede apretar el interruptor de vapor turbo para ayudar a que salgan los minerales.



- Abra la tapa de la entrada del tanque de agua.

- Para finalizar el proceso, vuelva a instalar la válvula antical, empujándola totalmente hasta oír un "clic".

- Cierre la tapa de la entrada del tanque de agua.



- Conecte la plancha y déjela apoyada sobre el talón durante 2 minutos para que se seque la suela.



- Desconecte la plancha y, cuando se haya enfriado (aproximadamente 1 h mín.), límpiela con un paño suave.
- No utilice productos químicos o abrasivos.



La próxima vez que la utilice, encienda la plancha en posición horizontal sin que haga contacto con la ropa. De este modo, se eliminará el agua que contenga residuos minerales que quede en la suela.

Limpieza de la suela



- Cuando la suela todavía esté caliente, límpiela con una esponja húmeda no metálica.
- Tenga mucho cuidado al hacer esta operación, evite quemaduras



- No utilice productos químicos o abrasivos.

¿HAY ALGÚN PROBLEMA CON LA PLANCHA?

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
Sale agua por los orificios de la suela.	Está utilizando vapor cuando la plancha todavía no está suficientemente caliente.	Espere hasta que se apague el indicador luminoso.
	Está utilizando la plancha en el modo "eco" con el control de vapor en la posición máxima ☞.	Consulte el apartado "Ajuste de la temperatura y el vapor"
	Está utilizando el interruptor de vapor turbo (vapor extra) con demasiada frecuencia.	Espere algunos segundos entre los usos.
	Ha guardado la plancha horizontalmente sin vaciar el depósito de agua o sin poner el control de vapor en ☞.	Consulte el apartado "Almacenamiento de la plancha".
Sale agua de la plancha al empezar a planchar.	Ha quitado la válvula antical para llenar la plancha.	No quite la válvula antical cuando llene la plancha.
	El selector del control de vapor no está en la posición ☞ cuando se llena el tanque de agua.	Asegúrese de que el selector del control de vapor esté en la posición ☞ cuando llene el tanque de agua.
Una descarga marrón que sale de la suela está manchando la ropa.	Está utilizando productos descalcificadores químicos.	No introduzca un producto descalcificador en el tanque de agua.
	No está usando el tipo de agua correcto.	Limpie la cámara de vapor y consulte el apartado "¿Qué agua debo utilizar?".
	Se han acumulado fibras de ropa en los orificios de la suela y se están quemando.	Limpie la cámara de vapor y la suela con una esponja húmeda. Aspire periódicamente los orificios de la suela.

¿HAY ALGÚN PROBLEMA CON LA PLANCHA?

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
La suela está sucia o marrón y puede marchar la ropa.	Está utilizando almidón.	Limpie la suela como se ha indicado arriba. Rocíe el almidón en el lado de la prenda contrario al que va a planchar.
	La ropa no se ha enjuagado lo suficiente o está planchando una prenda nueva antes de lavarla.	Asegúrese de que la ropa esté suficientemente enjuagada para eliminar los posibles restos de jabón o de productos químicos en las prendas nuevas.
La plancha produce poco vapor o nada de vapor.	El tanque de agua está vacío.	Llénelo.
	La válvula antical está sucia.	Limpie la válvula antical.
	La plancha está obstruida por sarro o residuos calcáreos.	Limpie la válvula antical y la cámara de vapor. Consulte el apartado “Descalcificar la cámara de vapor”.
	Ha utilizado la plancha demasiado tiempo con la función de planchado en seco.	Limpie la cámara de vapor. Consulte el apartado “Descalcificar la cámara de vapor”.
La suela está rayada o dañada.	Ha colocado la plancha sobre una base metálica para planchas o ha planchado sobre cremalleras o corchetes de metal.	Apoye la plancha siempre sobre el talón cuando no la utilice. No planche sobre cremalleras o corchetes de metal.
La plancha genera vapor en cuanto se llena el tanque de agua.	El control de vapor no está en la posición ☒.	Asegúrese de que el control de vapor esté en la posición ☒.
	El tanque de agua está demasiado lleno.	No lo llene por encima del nivel máximo.
El spray no rocía agua.	El tanque de agua no está suficientemente lleno.	Añada agua al tanque.

Si tiene algún problema o alguna pregunta, llame en primer lugar a nuestro equipo de atención al cliente para obtener ayuda y asesoramiento experto.

Consulte el número de teléfono de la línea de atención en el folleto separado con la garantía y la lista de países.

